

# miniPocket

Brugsanvisning



Høresystemer

**SIEMENS**

# Indhold

<b>Din fjernbetjening</b>	<b>4</b>
Komponenter	5
Tastaturlås	6
Sådan parres høreapparaterne	7
<b>Funktionsoversigt</b>	<b>11</b>
<b>Yderligere oplysninger</b>	<b>13</b>
Rengøring	13
Udskiftning af batteriet	14
Fejlfinding	17

Service	19
Justering af signalstyrken	20
<b>Vigtige sikkerhedsoplysninger</b>	<b>22</b>
Personsikkerhed	22
Produktsikkerhed	24
<b>Vigtige oplysninger</b>	<b>27</b>
Tilsigtet brug	27
Symboler	28
Drift, transport og opbevaringsbetingelser	30
Information vedrørende bortskaffelse	31
Oplysninger om CE-mærkning	33

## Din fjernbetjening

miniPocket er en fjernbetjening til høreapparater.  
Den fungerer med vores specifikke høreapparater.  
Din høreapparatspecialist kan give dig råd om modeller,  
der passer.

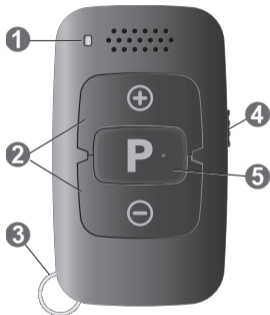


### **FORSIGTIG**

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem og følg sikkerhedsoplysningerne i dette dokument for at undgå skader.

## Komponenter

- ① Status-LED
- ② Volumenknapper
- ③ Nøglering
- ④ Tastaturlås
- ⑤ Programskifteknapp



## Tastaturlås

- ▶ For at undgå utilsigtet brug, mens fjernbetjeningen ligger i en lomme eller taske, kan du flytte tastaturlåsen til låst position (rød farve synlig).



Når tastaturlåsen er aktiv, er alle knapper på fjernbetjeningen deaktiverede.

## Sådan parres høreapparaterne

Dine høreapparater skal parres med din fjernbetjening. Derefter gemmes parringen i høreapparaterne og huskes hver gang, de tændes.

- ▶ Lås fjernbetjeningen (rød farve synlig).
- ▶ Sluk for høreapparaterne:  
Åbn batterikamrene. Hvis dine høreapparater ikke har et batterikammer, skal du slukke for dem som beskrevet i høreapparaternes brugsanvisning.
- ▶ Tænd derefter for høreapparaterne:  
Luk batterikamrene. Hvis dine høreapparater ikke har et batterikammer, skal du tænde for dem som beskrevet i høreapparaternes brugsanvisning.

Høreapparaterne har nu parringsfunktion. Du har 3 minutter til at afslutte parringen. Følg trinnene nedenfor:

- ▶ Sæt høreapparaterne i dine ører.
- ▶ Hold **P**-knappen på fjernbetjeningen nede, mens tastelåsen flyttes til oplåst position (grøn farve synlig).
- ▶ Slip **P**-knappen.

Fjernbetjeningen er nu på setup-mode, LED'en er tændt.



Mens fjernbetjeningen er på setup-mode, må du ikke trykke på **+** eller **-**. Dette vil ændre andre indstillinger.



- ▶ Hold **P**-knappen nede, indtil lyden for parringsbekræftelsen afspilles i høreapparaterne. Det varer ca. 2 sekunder, inden lyden afspilles.
- ▶ Kontrollér, at lyden for bekræftelse lyder i begge høreapparater. Parringen er afsluttet, når lyden høres.

Fjernbetjeningen er fortsat på setup-mode i yderligere 30 sekunder. Bekræftelseslyden kan afspilles igen ved at trykke på **P** inden for disse 30 sekunder.

- ▶ For at lukke fjernbetjeningens setup-mode skal du vente 30 sekunder eller flytte tastelåsen til låsepositionen (rød farve synlig).

Når parringen er udført, er fjernbetjeningen klar til brug.

► Sørg for, at den er låst op (grøn farve synlig).

Hvis høreapparaterne ikke kunne parres, så se afsnittet "Fejlfinding".

# Funktionsoversigt

Funktion	Beskrivelse
Lydstyrke	<p data-bbox="471 332 666 370">⊕ eller ⊖</p> <p data-bbox="471 401 1300 560">Tryk én gang for at justere lydstyrken et trin ad gangen. Eller tryk og hold dem nede, indtil den ønskede lydstyrke er nået.</p>
Lytteprogram	<p data-bbox="471 591 751 629">Tryk kort på <b>P</b></p> <p data-bbox="471 660 1081 702">▶ Skifter til næste lytteprogram.</p>
Tænd/sluk (standby)	<p data-bbox="471 733 1217 785">Tryk på <b>P</b> og ⊖ i lang tid (2 sekunder)</p> <p data-bbox="471 795 1231 844">▶ Tænder og slukker høreapparaterne.</p>

**Funktion****Beskrivelse**

---

Nulstil

Tryk på **P** i lang tid (2 sekunder)  
➤ Skifter til lytteprogram 1 og indstiller  
standardlydstyrken.

---

# Yderligere oplysninger

## Rengøring



### BEMÆRK

- ▶ Læg ikke fjernbetjeningen i vand!
- ▶ Du må ikke rengøre fjernbetjeningen med alkohol eller rensebenzin.
- ▶ Rengør fjernbetjeningen efter behov med en tør eller let fugtet blød klud.  
Brug kun destilleret vand til at fugte kluden med.
- ▶ Undgå helt at bruge rengøringsmidler.



## Udskiftning af batteriet

Fjernbetjeningen bruger et CR 2450 knapcellebatteri.

- ▶ Skub batteridækslet til side i pilens retning **1**.
- ▶ Fjern det flade batteri ved at trække i fjernelsesflappen **2**.



Sæt batteriet i, så "+" symbolet peger op:

- ▶ Sæt det i under holderen, og tryk det så ned.



► Skub dækslet på plads i pilens retning.





Parringsstatussen huskes af fjernbetjeningen, når batteriet udskiftes. Det er ikke nødvendigt at parre høreapparaterne igen efter udskiftning af batteriet.

## **Fejlfinding**

Hvis fjernbetjeningen ikke virker:

- Kontrollér, at batteriet er sat korrekt i.  
Se afsnittet "Udskiftning af batteriet".
- Kontrollér, at tasterne ikke er låst.  
Se afsnittet "Tastaturlås".
- Kontrollér, at der ikke befinder sig noget mellem høreapparaterne og fjernbetjeningen.
- Forøg signalstyrken.  
Se afsnittet "Justering af signalstyrken".

- Gentag parring af høreapparaterne.  
Se afsnittet "Sådan parres høreapparaterne".
- Spørg din høreapparatspecialist, om denne fjernbetjeningen er kompatibel med dine høreapparater.

Hvis høreapparaterne ikke kan parres:

- Forøg signalstyrken.  
Se afsnittet "Justering af signalstyrken".
- Gentag parring af høreapparaterne.  
Se afsnittet "Sådan parres høreapparaterne".

Hvis LED'en ikke længere er tændt:

- Kontrollér, at tasterne ikke er låst.  
Se afsnittet ”Tastaturlås”.
- Batteriet kan være ved at være brugt op.  
Udskift det brugte batteri.

Konsultér din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer, eller indsend fjernbetjeningen til serviceafdelingen.

## **Service**

Hvis du har tekniske problemer med apparatet, så kontakt din høreapparatspecialist med henblik på service. Du må ikke selv servicere eller vedligeholde apparatet, mens det er i brug.

## Justering af signalstyrken

Fjernbetjeningen fungerer ved at udsende et hørfrekvens audiosignal. Dette signal kan muligvis høres af personer under 30 år. Der findes to signalstyrketrin for kontrolsignalet. Som standard anvender fjernbetjeningen den kraftigste indstilling for at sikre en pålidelig forbindelse med dine høreapparater. Der kan vælges en lavere signalstyrke, hvis kontrolsignalet forstyrrer andre. Vær opmærksom på, at dette kan påvirke forbindelsens pålidelighed.

Sådan justeres signalstyrken:

- ▶ Lås fjernbetjeningen (rød farve synlig).
- ▶ Hold **P**-knappen på fjernbetjeningen nede, mens tastaturlåsen flyttes til oplåst position (grøn farve synlig).

- ▶ Slip **P**-knappen.  
Fjernbetjeningen er nu på setup-mode, LED'en er tændt, og signalstyrken kan nu ændres.
- ▶ For at skifte til den **laveste** signalstyrke skal du trykke på  $\ominus$ , indtil LED'en blinker langsomt.  
For at skifte til den **kraftigste** signalstyrke skal du trykke på  $\oplus$ , indtil LED'en blinker hurtigt.
- ▶ For at lukke fjernbetjeningens setup-mode, skal du vente 30 sekunder eller flytte tastaturlåsen til låsepositionen (rød farve synlig).
- ▶ For at fortsætte med at bruge fjernbetjeningen skal du sikre, at den er låst op (grøn farve synlig).

# Vigtige sikkerhedsoplysninger

## Personsikkerhed



### **ADVARSEL**

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



## **ADVARSEL**

Risiko for skader!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklinikken.



## **ADVARSEL**

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



## **ADVARSEL**

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke fjernbetjeningen i omgivelser med eksplosionsfare (f.eks. i mineområder).

## **Produktsikkerhed**



### **BEMÆRK**

- ▶ Beskyt apparatet mod stærk varme.  
Udsæt dem ikke for direkte sollys.



### **BEMÆRK**

- ▶ Beskyt apparatet mod høj luftfugtighed.





## **BEMÆRK**

- ▶ Tør ikke apparatet i mikrobølgeovnen.



## **BEMÆRK**

Forskellige slags kraftig stråling, som f.eks. stråling under røntgen- eller MRI-undersøgelser af hovedet, kan beskadige enheden.

- ▶ Bær ikke enheden under disse eller lignende undersøgelser.

Svagere stråling, som f.eks. fra radioudstyr eller sikkerhedsudstyr i lufthavne, beskadiger ikke fjernbetjeningen.



## **BEMÆRK**

- ▶ Din fjernbetjening programmeres til udelukkende at kommunikere med dine høreapparater. Hvis du oplever problemer med en anden persons fjernbetjening, skal du henvende dig til din høreapparatspecialist.

# Vigtige oplysninger

## Tilsløbet brug

Fjernbetjeningen er beregnet til brug med høreapparater.



Brug kun fjernbetjeningen som beskrevet i denne brugsanvisning.

Apparatet er ikke beregnet til brug af børn under 12 år eller til personer med en udviklingsalder på under 12 år.

## Symboler

### Symboler anvendt i dette dokument

---



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.

---



Angiver mulig beskadigelse af ting.

---



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

---

## Symboler på enheden eller emballagen

---



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.

---



Mærkat om CE-mærkning, bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver.

Der henvises til afsnittet

"Oplysninger om CE-mærkning".

---



Smid ikke apparatet ud som almindeligt affald.

Se i afsnittet "Oplysninger om bortskaffelse".

---



## Drift, transport og opbevaringsbetingelser

### Driftsforhold

---

Temperatur	0 til 45 °C
------------	-------------

---

Relativ fugtighed	5 til 93 %
-------------------	------------

---

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

	<b>Hukommelse</b>	<b>Transport</b>
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ fugtighed	10 til 80 %	5 til 90 %

---

For andre dele, som f.eks. batterier, kan der gælder andre betingelser.

## Information vedrørende bortskaffelse

I EU er det markerede udstyr dækket af "Direktiv 2002/96/EC for Europaparlamentet samt af Rådet af 27. januar 2003 om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr."

Ændret af "Direktiv 2003/108/EC" (WEEE).



### **BEMÆRK**

- ▶ Genbrug høreapparater, tilbehør og emballage i henhold til nationale regulativer.



## **BEMÆRK**

- ▶ Af hensyn til miljøet bør du ikke bortskaffe batterierne med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genbrug eller bortskaf batterier i henhold til nationale regulativer eller returner dem til din høreapparatspecialist.



## Oplysninger om CE-mærkning

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver: 93/42/EØF om medicinsk udstyr, og 2011/65/EU RoHs om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## **Juridisk producent**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Tyskland

Telefon +49 9131 308 0

## **Kontakt i Danmark**

Sivantos A/S

Ove Gjeddes Vej 9

5220 Odense SØ

Telefon 63 15 40 12

Produceret af Signia GmbH. Varemærket Siemens anvendes i henhold til licensaftale med Siemens AG.

Eurographic A/S eur0043/1/500/0816

Document No. 02984-99T01-6200 DA | D00155023

Master Rev02, 06.2016 | © Signia GmbH, 07.2016

**[www.signia-hearing.dk](http://www.signia-hearing.dk)**

